



РОЛЬ ТЕКСТА В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ

Турдиева Луиза Артиковна

Преподаватель кафедры Русского языка
Ташкентского университета прикладных наук
<https://doi.org/10.5281/zenodo.10158938>

ARTICLE INFO

Qabul qilindi: 10-November 2023 yil
Ma'qullandi: 15- November 2023 yil
Nashr qilindi: 20-November 2023 yil

KEY WORDS

Таълим, тарбия, оила, Ватан,
муасисаҳои то мактаби,
муасисаҳои умумии миёна
таълим, конун дар бораи
таълим.

ABSTRACT

Дар ин мақола дар бораи таълиму тарбия, роли таълиму тарбия дар жамъият, эътибор аз тарафи роҳбари давлатамон ба соҳаи таълиму тарбия, таълими то мактаби ва умумии миёна, конуни нав дар бораи таълим мулоҳизаҳо ва фикру андешаҳо баён гардидаанд.

В процессе обучения русскому языку как иностранному значительную роль играет знакомство с текстом, к которой относится изучаемый язык. Художественный текст в данном случае подразумевает набор малых сюжетов, которые предписывают человеку определенное поведение с присущими ему переживаниями и мыслями. Поэтому и знание иностранного языка всегда предполагает знание данных: культурных традиций народа, его материальные и духовные границы каждодневных общественных связей, его жизненных условий, реалий, истории, менталитета (с учетом восприятия пространства и времени, эмоционального состояния), философского и образного мышления, типа поведения, невербальной коммуникации и т. д.

Важную роль в изучении русского языка с учетом его культурологического аспекта играет работа с художественной литературой – корпусом художественных текстов данного языка. Знакомство и изучением русской художественной литературы обязательно включено в учебный образовательный минимум для учащихся.

Художественный текст (далее: ХТ) понимается в статье как отдельное в высшей степени индивидуальное произведение художественной речи, написанное на данном языке, а также целостная единица в системе подобных текстов. Уже давно ХТ прочно закрепился в программе обучения русскому языку, и его роль в процессе обучения языку сложно переоценить. При знакомстве с художественной литературой другого народа учащиеся получают представление о тех культурных кодах, которые лежат в основе языка, и обретают такие основы, на которые в дальнейшем они могут опираться при интерпретации текста на русском языке. Понимание ХТ на русском языке иностранцами служит залогом дальнейшего успешного освоения языковых и культурных тонкостей и является опорой в решении эстетических и этических

вопросов, возникающих при переводе русского текста на родной (узбекский) язык. Русский ХТ, таким образом, как носитель определенной модели культуры, помогает более глубокому познанию чужой культуры, с одной стороны. С другой же, через постоянное сопоставление текста со знакомыми, отечественными реалиями, что способствует более глубокому пониманию родной культуры.

В связи с вышесказанным, очевидно, что значительное место в успешном и эффективном изучении русского языка занимает перевод ХТ (как с русского языка на родной, так и с родного – на русский). Однако, опыт школьных учителей и преподавателей вузов показывает, что в работе с ХТ существует ряд проблем дидактического характера. Прежде всего, это проблема малого объема художественного материала: использование ХТ в обучении русскому языку носит спорадический (нерегулярный, появляющийся от случая к случаю) характер.

Исследуя работу с литературным художественным текстом на русском языке, некоторые авторы отмечают, что ХТ воспринимаются педагогами как дополнительный, вспомогательный материал. Основываясь на опыте педагогов-практиков, мы пришли к следующему, обучения русскому языку с использованием художественной литературы необходимо. Литературное образование в родном языке формирует свои цели приблизительно так: только умение учащегося общаться с художественной литературой становится навыками умения культурно читать. Таким образом, будущий учитель должен приобретать так называемую – литературную компетенцию (знание истории и теории литературы в дидактической трансформации). Без этого невозможна практика использования ХТ на уроках для учащихся.

В данном случае постепенное овладение умением работать с русской художественной литературой опирается на приобретенные навыки и способностью анализировать ХТ на родном (узбекском) языке. ХТ, как и другие типы текстов, выступает в обучении русскому языку в двух функциях – как средство и как цель. ХТ, как цель выступает в качестве серьезного мотивирующего фактора при изучении русского языка (причем, как в средней, так и в высшей школе). В данном случае возможны разные подходы. Вот самые важные из них: 1. ХТ как источник языковых и культурологических знаний является одним из типов учебных текстов, которые не требуют особой формы работы и с ним можно работать как с любым повествованием или рефлексивным текстом. В своей сущности этот метод является интерпретированным подходом (в смысле литературно-научным). 2. ХТ являются довольно специфическими и требуют особой методики и организации учебного процесса. Учитель должен побуждать учащихся к их собственной креативности выбора текстов и стимулировать их интерес к ним. 3. Учащиеся, прежде всего, должны знать и уметь анализировать основные художественные тексты родной для них литературы. А затем уже использовать приобретенные навыки при чтении литературы на русском языке.

К сожалению, и в высших учебных заведениях педагог зачастую сталкивается с тем, что учащиеся иногда не способны проанализировать ХТ. В лучшем случае они могут лишь проанализировать произведение на уровне композиции и образов. Часто у студентов наблюдается поверхностный или утилитарный (практический) подход,

причем он ограничивается только событиями. Студенты иногда не могут дать характеристику текста и ограничиваются пересказом сюжета. И лишь малая часть студентов способны охарактеризовать жанровые и стилистические особенности ХТ. Еще сложнее научить студента находить такие элементы текста, которые отражают определенные художественные направления, школу, стиль, эпоху. Эти познания у студентов систематически нужно развивать и культивировать. Пожалуй, сложно остановится на одном из подходов. Наиболее разумным, с нашей точки зрения, будет синтез перечисленных подходов.

Для решения упомянутых вопросов учителя должны разрабатывать методические приемы, учитывая комплекс задач, которые они могут решить, опираясь на свою личную творческую способность и эрудицию. Можно найти разные способы решения представленных проблем и на наш взгляд, важно уже то, что им будет уделяться должное внимание. Некоторые лингвисты и методисты проводили и описывали в своих исследовательских работах эксперименты восприятия художественного текста на занятиях в школах и вузах. Из чего следует, что учащиеся в средних школах младших классов предпочитают воспринимать на слух интересные тексты, например, сказки, а не смотреть их по телевизору, формируя в своем воображении живые образы персонажей. В то время как старшеклассники предпочитают смотреть фильм по телевизору, что не заставляет их думать, поскольку в фильме визуальные образы освобождают их от необходимости воображать и додумывать свои собственные, которые зачастую они могут вытеснять те образы, уже сформировавшиеся после прочтения произведения.

Сегодня учащиеся могут найти в интернете, как оригинальные тексты, так и информацию об авторах, их основных произведениях, информацию по теории и истории литературы. Поэтому, мы считаем, что, включая ХТ в процесс обучения нужно активно задействовать интернет ресурсы. Это в свою очередь позволяет не перегружать учебники доступной для всех информацией. Однако медиальные средства не могут полностью изменить типичную стандартную ситуацию, поскольку уже давно человек находится в прямом контакте с ХТ, будь он звуковой или письменный. Здесь весьма существенно учитывать человеческий фактор, само участие педагога в учебном процессе. И этот факт не стоит недооценивать. Таким образом, экранизация художественных произведений с одной стороны способствует популяризации текстов, но с другой стороны, даже самая талантливая экранизация не передает глубины оригинального ХТ.

Но мы пришли к выводу, что использование ХТ в процессе обучения русскому языку необходимо. Современная лингвистика главной задачей считает обучение речевому общению (т.е. продуцирование и понимание текстов). Для отбора художественного текста в качестве учебного материала учитывается коммуникативная направленность текста, его информативность, цельность, связанность и образность ХТ в сравнении который считается наиболее информационно насыщенным материалом и способностью передавать информацию типов (фактуальную, оценочную, концептуальную, эмотивную и т.д.).

В процессе обучения русскому языку, как на начальном этапе обучения, так и последовательном, используются в средних, специализированных и высших школах

разновидности художественного текста как традиционного материала. Специфика ХТ заключается в том, что он представляет собой вербальные и невербальные составляющие. В этом случае возникает вопрос о влиянии соотношения вербальных и невербальных составляющих на восприятие, понимание (иностранный) текста и сообщения учащихся. Возможность учитывать уровень языковой подготовки и разрабатывать задания различной степени сложности в рамках одной программы, служат хорошей базой для реализации и дифференцированного подхода к обучению. При этом обеспечивается соблюдение принципа посильной трудности и доступности заданий, учитывается индивидуальный темп работы каждого обучаемого. Современный инновационный подход к обучению русскому языку предполагает развитие способностей, обучающихся к самостоятельному подбору различных текстов от элементарных до более сложных, сюжеты которых интересны и близки учащимся и студентам. Очень важно учитывать здесь грамотную и результативную работу со словарем и приемам языковой догадки. Результаты обучения русскому языку определяются сочетанием систематическим контролем со стороны преподавателя и самоконтролем обучающихся.

Литература:

1. Karimova, B. (2023). THEORETICAL BASIS OF FORMATION OF PERSON'S CREATIVE QUALITIES. *Science and innovation*, 2(B3), 182-189.
2. Karimova, B. E., & Abdusamadov, A. A. (2022). TABIATGA MUVOFIQLASHTIRILGAN PEDAGOGIK KREATIVLIK. *Central Asian Research Journal for Interdisciplinary Studies (CARJIS)*, (Special Issue 2), 319-322.
3. Ergashevna, K. B. (2022). Professional development of future teachers based on creative pedagogy.
4. Barno, K., & Qizi, N. Z. M. (2022). TALABALARDA SHAXSLARARO MUNOSABAT MADANIYATINI RIVOJLANTIRISHNINIG HOZIRGI KUNDAGI DOLZARBLIGI. *Central Asian Research Journal for Interdisciplinary Studies (CARJIS)*, (Special Issue 2), 239-244.
5. Халмуратов, П., Кутлымуратова, Г. А., & Романова, Л. К. (2017). Биоэкологические особенности атропелладонна. При интродукции в условиях Каракалпакстана. *Вестник науки и образования*, 1(3 (27)), 30-32.
6. Кутлымуратова, Г. А. (2013). К вопросу интродукции лекарственных растений в условиях Республики Каракалпакстан. *Аспирант и соискатель*, (4), 88-90.
7. Косназаров, К. А., Кутлымуратова, Г. А., & Романова, Л. К. (2013). АНТРОПОГЕННОЕ ВЛИЯНИЕ НА ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ РАСТЕНИЙ MATRICARIA L. И ИХ ФИТОЦЕНОЗОВ В УСЛОВИЯХ РЕСПУБЛИКИ КАРАКАЛПАКСТАН. *SCIENCE AND WORLD*, 59.
8. SOLIYEVA, D. A. (2023). VAZIYATLI SPORT TURLARIDA KOORDINATSION QOBILIYATI VA " ONAQAY-CHAPAQAY" HARAKATLAR ASIMMETRIYA KORSATKICHLARINI ANIQLASH. *ALFRAGANUS xalqaro ilmiy jurnal*.
9. ABIDOVNA, S. D. (2021). THE SPEED OF FORMATION OF ACTION COORDINATION IN TRADITIONAL ACTIVITIES WITH GRADES 1-4 SCHOOL STUDENTS. "Замонавий спортда муаммо ва ечимлар" халцаро анжумани тушами.-Чирчиц.: 2021.-636 б.
10. ABIDOVNA, S. D. (2021). Boshlangich sinf oquvchilarida portlovchi kuch sifatini testlar yordamida baholash mezonlari. *Fan-sportga* № 3/2021.
10. Solieva, D. A. (2021). The ability to assess the degree of development of coordination

abilities in students of grades 7-9 with the help of special tests. Eurasian Journal of Sport Science, 1(2), 7-12.

11. Пулатов, А. А. (2019). PRIORITY OF DEVELOPMENT OF THE STABILITY OF VESTIBULOSOMATIC REACTIONS IN THE CONTEXT OF FORECASTING THE LENGTH OF THE BODY OF CHILDREN WHEN SELECTING THEM TO PLAY BY VOLLEYBALL. Scienceweb academic papers collection.

12. ABIDOVNA, S. D. (2017). Maktabgacha talim muassasalarida jismoniy tarbiya mashg'ulotlarini monitoringini olib borish ahamiyati hususida. "Boshlang'ich ta'lim va jismoniy madaniyat yo'nalishida sifat va samaradorlikni oshirish, muammo va yechimlari" mavzusidagi halqaro ilmiy konferensiyasi.

13. ABIDOVNA, S. D. (2017). Sportda saralashga yangicha metodlar asosida yondoshishning mezonlari. "Жисмоний тарбия ва спорт: фан, таълим, инновациялар" mavzusidagi Respublika ilmiy-amaliy anjumani.

14. ABIDOVNA, S. D. (2018). Vliyanie lechebnoy gimnastiki na mishechnuyu sistemu u detey detskim serebralnim paralichom. «ЁШЛАР ОРА СИДА ЖИСМОНИЙ ТАРБИЯ В А ОММАВИЙ СПОРТНИЯНАДА РИВОЖЛАЙТИРИШ ИСТИКБОЛЛАРИ» МАВЗУСИДАГИ ТАЛАБА ВА МАГИСТРАНТЛАРНИНГ ИЛМИЙ-АМАЛИЙ АНЖУМАНИ.

15. Abjalova, M. Tahrir va tahlil dasturlarining lingvistik moduli. Nodirabegim" nashriyoti Toshkent-2020.

16. Axmedova, X. (2022). Turli so'z turkumlari orasidagi omonimiyani aniqlovchi matematik modellar. Science and innovation, 1(B7), 393-400.

17. Qurbonova, M., Abjalova, M., Axmedova, N., & To'laboyeva, R. (2021). O'zbek tilidagi o'zlashma so'zlarning urg'uli lug'ati.

18.

19. Розикова, Д. К., & Ихтиярова, Г. А. (2023). THE STRUCTURE OF REPRODUCTIVE LOSSES IN UZBEK WOMEN. ЖУРНАЛ РЕПРОДУКТИВНОГО ЗДОРОВЬЯ И УРО-НЕФРОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ, 4(4).

20. Amonova, M. M., & Ravshanov, K. A. (2019). Study of the electrokinetic characteristics of flocculants and dispersed contaminants of wastewater from separate production. Composites materials, (1), 103-106.

21. Амонова, М. М., Равшанов, К. А., & Амонов, М. Р. (2019). Изучение доз коагулянтов при очистки сточных вод текстильного производства. Universum: химия и биология, (6 (60)), 47-49.

22. Amonova, M. M., & Ravshanov, K. A. (2019). Study of the concentration of mineral sorbents in the purification of waste water of textile production. Compositional materials, (3), 86-90.

23. Amonova, M. M., & Ravshanov, Q. A. (2018). Study of the kinetics of sedimentation of wastewater particles. Uzbek chemical journal, (6), 20-26.

24. Rasulovna, T. I. (2022). FROM THE HISTORY OF SOCIAL MOTIVATION OF TEACHING STAFF OF PRE-SCHOOL EDUCATIONAL INSTITUTIONS DURING THE SOVIET PERIOD (Fergana Valley as an example). Thematics Journal of Social Sciences, 8(3).

25. Tishabaeva, I. R. (2021). Institutions of Preschool Education in Uzbekistan (1945-1960). International Journal of Multicultural and Multireligious Understanding, 8(11), 227-231.

26. Husaynova, M., Xamdamova, O., Tishabaeva, I., Xatamova, Z., & Ma'rufjon, G. K. H. M. (2023). LATIFALAR MATNINING FONOSTILISTIK XUSUSIYATLARI. SCIENCE AND PEDAGOGY IN THE MODERN WORLD: PROBLEMS AND SOLUTIONS, 1(9).
27. Amridinova, D. (2019). Ўзбек маърифатпарварлари қишлоқ тараққиётида зиёлиларнинг ўрни хусусида. Scienceweb academic papers collection.
28. Amridinova, D. T. (2020). THE IDEA OF A PERFECT PERSON IN OUR SPIRITUAL HERITAGE (ON THE EXAMPLE OF THE DOCTRINE OF ACCELERATION). Scientific and Technical Journal of Namangan Institute of Engineering and Technology, 2(7), 171-176.
29. Амридинова, Д. Т. (2019). ДУХОВНО-ПРАВСТВЕННЫЕ ОРИЕНТИРЫ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА УЗБЕКИСТАНА И ТАДЖИКИСТАНА НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ. Вестник Таджикского национального университета, (10-1), 49-52.
30. Amridinova, D. (2022). Экономические взгляды туркестанских джадидов. Scienceweb academic papers collection.
31. Amridinova, D. (2022). Turkiston jadidlarining iqtisodiy qarashlari. Scienceweb academic papers collection.
32. Amridinova, D. (2021). ЖАДИДЧИЛИК ТАЪЛИМОТИДА КОМИЛ ИНСОН КОНЦЕПЦИЯСИНИНГ ФАЛСАФИЙ-ИЖТИМОЙ МОҲИЯТИ. Scienceweb academic papers collection.
33. Amridinova, D. (2019). ISMAIL GASPRINSKY AND SAID RIZO ALIZADE-OUTSTANDING EDUCATORS AND HUMANISTS. Scienceweb academic papers collection.
34. Amridinova, D. T. (2023). The Role of Digital Economy and its Impact on Online Education in Uzbekistan. American Journal of Public Diplomacy and International Studies (2993-2157), 1(8), 64-70.
35. Abjalova, M. A. (2021). Methods for determining homonyms in homonymy and linguistic systems. ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal, 11(2), 1370-1375.
36. Abjalova, M. Tahrir va tahlil dasturlarining lingvistik moduli. Nodirabegim"nashriyoti Toshkent-2020.
37. Axmedova, X. (2022). Turli so 'z turkumlari orasidagi omonimiyani aniqlovchi matematik modellar. Science and innovation, 1(B7), 393-400.
38. Qurbonova, M., Abjalova, M., Axmedova, N., & To'laboyeva, R. (2021). O 'zbek tilidagi o 'zlashma so 'zlarning urg 'uli lug 'ati.
39. Abdurashetona, A. M., & Ismailovich, I. O. (2021, September). Methods of Tagging Part of Speech of Uzbek Language. In 2021 6th International Conference on Computer Science and Engineering (UBMK) (pp. 82-85). IEEE.
40. Axtam, U., & Akram, S. (2021). The Eternity of Mentor and Her Pupil. Central Asian Journal of Theoretical and Applied Science, 2(8), 25-30.